



NIPPON CHEMI-CON ENVIRONMENTAL REPORT 2007

環境報告書 2007



日本ケミコン株式会社

1	環境への取り組み Environmental Efforts	3
	環境への取り組み Environmental Efforts	
2	環境マネジメント Environmental Management	4
	環境保全活動組織 Organizations conducting Environmental preservation activities	4
	環境マネジメントシステム The Environmental Management System	4
	グリーン調達・グリーン購入 Green procurement and Green purchasing	5
	社内における化学物質管理 Chemical management in-house	5
	環境認定制度の導入 Introduction of environmental recognition system	5
3	環境に配慮した製品作り New Eco-Conscious Products	6
	環境に配慮した製品作り New Eco-Conscious Products	
4	環境活動実績 Environmental activity actual result	7
	省エネルギー Energy Conservation	7
	省資源 Resource Conservation	8
	廃棄物削減・リサイクル Waste Reduction and Recycling	9
	化学物質管理 Chemical Substances Control	10
5	環境会計 Environmental accounting	11
	環境会計 Environmental accounting	
6	遵法 Compliance with the Law	12
	遵法 Compliance with the Law	12
	法遵守状況一覧 List of conditions that conform to the law	12
7	社会への貢献 The contribution to society	13
	啓発・教育 Raising the Standards of Environmental Awareness and Education	13
	地域とのコミュニケーション Environmental Communication with Local Residents	13
	環境委員長からのひとこと A word from the Chairman of the Environmental Committee	14
	会社概要 Company Outline	14

地球環境と技術が調和し、共生してゆくことを目指して。

Technology harmonizes with earth environment, and aim at living together.

日本ケミコン環境基本方針

1 企業理念

『環境と人にやさしい技術への貢献。』

日本ケミコングループは、地球環境の保全が緊急かつ最重要課題のひとつと捉え、企業活動の全域を通じて持ちうる技術を最大限に活用して環境と人にやさしい豊かな社会の実現のために貢献してゆく。

2 基本方針

『日本ケミコングループの環境保全活動を行う各事業所は、この基本方針に整合した環境方針を策定し、各々の環境保全活動を行います。』

- (1) 地球環境の保全活動の推進のため、全社的に活動できる組織を整備し運用する。
- (2) 企業活動が環境に与える影響を的確にとらえ、技術的、経済的に可能な範囲で環境目的及び行動目標を定め、具体的行動計画を策定し、地球環境保全のため、運用する環境マネジメントシステムの継続的な改善を図る。
- (3) 環境関連の法律、規制、協定などを遵守することはもとより、必要な事項については自らの基準を制定し、より高い目標達成にむけて継続的に取り組む。
- (4) 会社のすべての活動組織は自らの業務に関連する以下の項目について、積極的な取り組みを行う。
 - ・省エネルギー活動
 - ・化学物質管理
 - ・省資源
 - ・廃棄物削減とリサイクルの推進
- (5) 製品のライフサイクルを通じて環境への負荷の少ない製品の開発、設計、上市を進める。
- (6) 従業員全員への環境に関する教育、啓蒙を推進し、環境問題への理解を深めると共に、積極的な環境保全活動への参画を促す。
- (7) 環境監査等の監視、チェック機能を十分に働かせて活動を確認し、環境保全活動が適切に実施されているかを把握する。
- (8) 環境に影響を及ぼす汚染事故、緊急事態等の環境リスクについて、その発生の予防に努めると共に、発生時の影響を最小限にする管理体制を確立し、維持する。
- (9) 環境保全活動の実施状況については、従業者への内容の周知と共に、公表可能なものについては、積極的に情報開示を行う。また、地域、利害関係者との十分なコミュニケーションを図る。

2005年7月1日

日本ケミコン株式会社 代表取締役社長 内山郁夫

Nippon Chemi-Con's Environmental Policy

1 Corporate Philosophy

"Contribution to the technology with attention to environment and people"

The Nippon Chemi-Con Group believes that conserving the global environment is one of the most important concerns facing us today. For this reason, we are making every effort to help bring about an environmentally sensitive society: that is a society with sufficient resources to ensure the health of our earth and of everybody living on it. To meet this goal, we are making a comprehensive effort to develop and utilize innovative new technologies.

2 Environmental Policy

Each organization in the Nippon Chemi-Con shall establish their own environmental policies in compliance with our corporate environmental policy, and conduct its conservation activities accordingly. The Nippon Chemi-Con Group:

- (1) Structures business operations at every level for conserving the global environment by all available means.
- (2) Recognizes the environmental effects of the Group's operations accurately, sets environmental goals and activity targets that practicable from both technical and economical aspects and establishes action plans to implement continuous improvement of the environmental management system to manage at conserving the global environment.
- (3) Observes an environmental laws, regulations, agreements, etc. and also devises and implements its own internal standards as required, so that the Group is continually motivated to meet ever-rising performance targets.
- (4) Promotes the following in : the Group's business:
 - ・ Energy conservation
 - ・ Chemical substance control
 - ・ Resource conservation
 - ・ Waste reduction and recycling
- (5) Promotes the development and marketing of products that have a less impact on the global environment.
- (6) Educates and enlightens our entire workforce in matters concerning environmental issues in order to heighten their awareness of environmental problems and their will to participating in environmental activities.
- (7) Verifies the priority of the Group's environmental conservation performance by sufficient use of monitoring and checking functions.
- (8) Implements measures that prevent the environmental risks, such as accidents involving pollution and disasters, and maintains systems that minimize the impact of such events if they materialize.
- (9) Ensures that our staff is cognizant with the conservation activities of the Group and releases to the public as much related information as possible in a constructive manner and has sufficient communication with the local community and everybody else involved.

July 1, 2005

Ikuo Uchiyama President Nippon Chemi-Con Corporation

ごあいさつ

私たちは、地球環境と人を尊重し、全社員の創意により社会と環境に貢献する企業となることを目指します。

私たち日本ケミコングループは、電子部品を通じた社会への利便性の提供のみではなく、環境問題への積極的な取り組みを続けることが、企業としての重要な責務のひとつと考えています。

企業をとりまく環境は、時代とともに変化しています。しかし、時代が移り変わっても、決して変えてはならないのが、企業倫理と遵法の徹底であり、環境問題に妥協することなく取り組む姿勢を継続することです。

企業としての地球環境に対する責任を果たすべく、私たちは「環境と人にやさしい技術への貢献」を企業理念として、今後もこの理念を損なうことなく、より積極的に環境問題に向き合い、環境に配慮した製品作りを通じ、社会に貢献してゆきます。



日本ケミコン株式会社
代表取締役社長
内山 郁夫

Greeting

We, Nippon Chemi-Con, with every respect to the earth environment and to the humankind, have been striving to become a corporate entity that contributes to the society and the environment by means of the ingenuities exerted by all of employees.

We, Nippon Chemi-Con group, believe that serving society not only by providing convenience through electrical parts manufacturing but by taking affirmative action toward solving environmental issues are essential to the corporate activities. While surroundings of the corporation change day by day, corporate ethics and law-abiding must not be changed. We will continue tackling toward environmental issues without compromising. By making "Contribution to the technology with attention to environment and people" into corporate philosophy, without continuing to spoil this idea, we face an environmental issue more positively and contribute to society through making the environmentally friendly product in order to do the responsibility for the earth environment as a company.

Ikuo Uchiyama
President
Nippon Chemi-Con Corporation

環境への取り組み

Environmental Efforts

ステークホルダーを含めた、日本ケミコングループのスムーズな活動の連鎖。
Ensuring that the Activities of all departments of the Nippon Chemi-Con Group Run Smoothly and are Coordinated, and Involving the Stakeholders in our Environmental Efforts

●製品のライフサイクルと環境との関係

日本ケミコングループの主力製品であるアルミ電解コンデンサの製造工程では、多量のエネルギー、化学物質及び水資源を消費します。これらは結果として地球環境に対して、様々な影響を与えます。さらに、製造されたアルミ電解コンデンサは、家庭で使われる電化製品に多く組み込まれて使用され、その後、寿命を迎えた電化製品と共に廃棄され、「廃棄物」になります。当社は、この様なライフサイクルの中で、製造時に使用するエネルギーや、資源の有効活用、廃棄物の低減に取り組んでいます。

●社内における環境活動の連鎖

当社グループでは、環境保全活動において各部門の連携を重要視しています。お客様のご要望を伝える販売部門、ご要望に応じて設計・開発する部門、適切な材料を調達する部門、製品を製造する部門、生産設備を製作する部門等、全ての部門の連携によって初めて、その活動が環境負荷低減に繋がると考えています。

●The relationship between a life cycle of products and the environment

The Nippon Chemi-Con Group's mainstay products are aluminum electrolytic capacitors. The product manufacturing process uses large amount of water and electricity. The heat generated by the use of electricity and the water waste are discharged from the factories. These elements have indisputable effects on the global environment. Aluminum electrolytic capacitors produced from our factories are used in consumer products such as TV sets and VCRs. These electric and electronics products use electric power for their operation. The consumption of electricity by the products results in burden being placed on the environment. Then, when the products reach the end of their service lives, the electrolytic capacitors are disposed of together with the products, placing an additional burden on the environment.

●The coordination of environmental activities

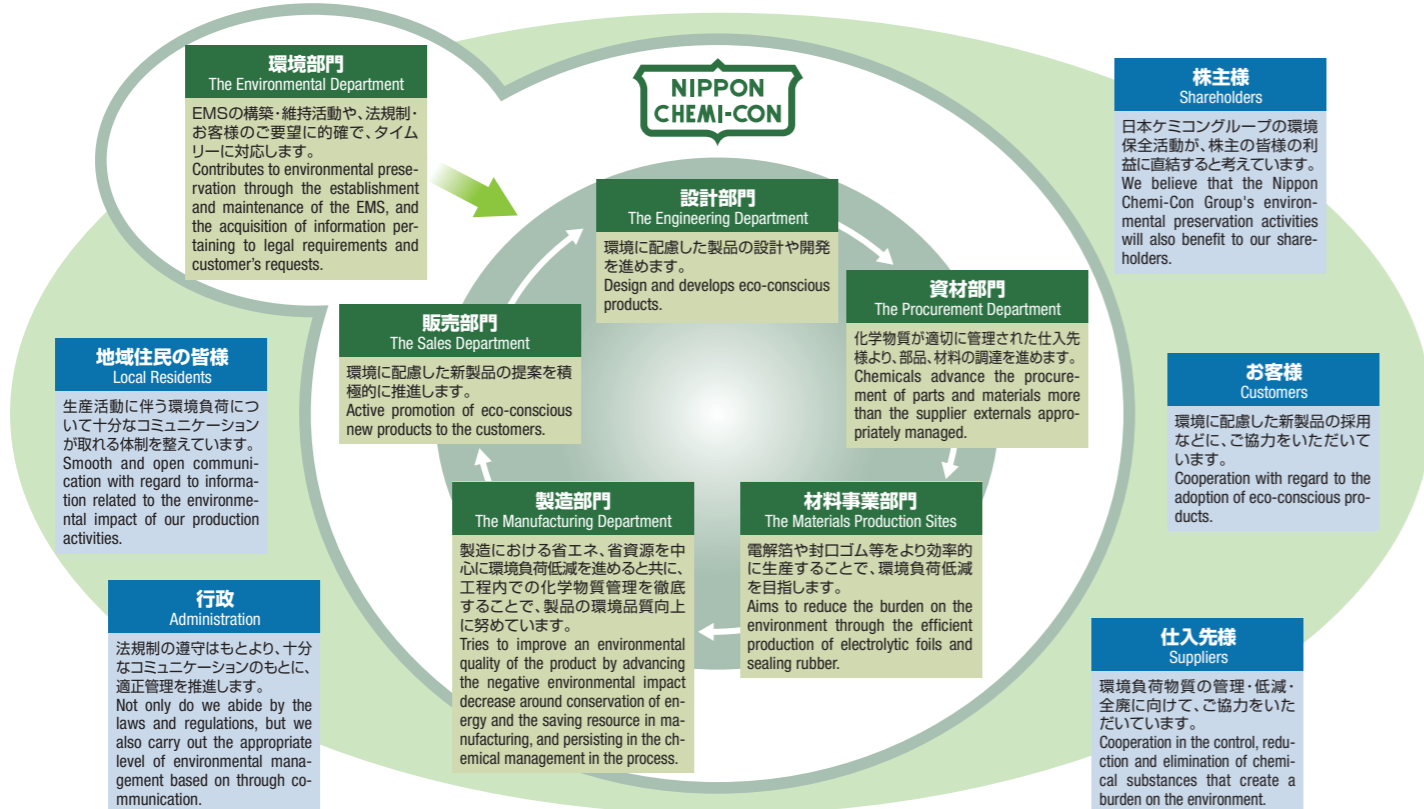
Our Group believes that inter-department collaboration is essential to encourage effective environmental preservation activities. Environmental activities lead to the reduction of environmental load when all departments-including the sales department providing information of the customer's demands, the design and development departments, which realize the customer's request, the procurement department, which obtain the appropriate materials, the manufacturing department, which produces the products, and the facilities department, which fabricates the manufacturing equipments-combine their efforts with regard to environment preservation.

社会との連携 / Working together with society

環境保全活動は日本ケミコングループ内のみならず、お客様や仕入先様、さらには、各事業所周辺にお住いの皆様や、株主の皆様も含めた活動でなければなりません。お客様には環境配慮型製品の導入を、仕入先様には環境負荷物質の少ない材料の開発・納品をして頂く必要があります。さらには、活動を維持させるためには株主の皆様や事業所周辺にお住いの皆様のご理解とご協力が必要です。これら全てが環境への取り組みに重要な役割を果たしています。

In addition to conducting environmental preservation activities within the Nippon Chemi-Con Group, it is our duty to involve customers, suppliers, residents living near our business sites, and shareholders in order to produce a greater level of achievement. We ask that our customers use eco-conscious products and that our suppliers develop and deliver materials that contain a minimal amount of environmentally hazardous substances in order to continue our environmental activities, it is important that we seek the understanding and cooperation of our shareholders and the people living near our business sites. Each entity connected to our business plays an important role in the solving of environmental problems.

ステークホルダー / Stakeholders



環境保全活動組織

Organizations conducting Environmental preservation activities

社員一人ひとりが、環境保全への高い意識をもって。
Instilling Environmental Consciousness in Each and Every Employee

●環境保全活動のために

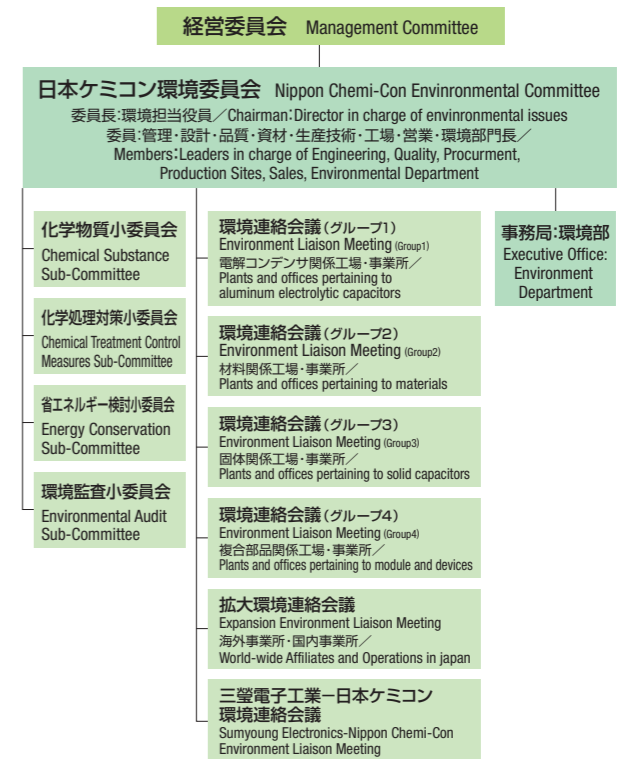
当社グループでは、環境担当役員を委員長とする「日本ケミコン環境委員会」を設置し、環境に関わる全社的な方針の決定、目標の設定等、重要事項の審議・決定を行っています。環境委員会の4つの小委員会では、化学物質管理、化学処理対策や省エネルギー等の検討を行い、さらに4つの事業別環境連絡会議や海外事業所も含めた連絡会議を開催し、全社方針を事業に応じた活動に展開し、フォローを行っています。

また、環境部が全社の環境活動を統括し、環境情報管理や伝達を行い、環境保全に関わる体制を整えています。

●The creation of effective environmental preservation activities

Our Group has established the Nippon Chemi-Con Environmental Committee, which is chaired by the director in charge of environmental issues, decides company-wide policies, sets targets, and deliberates on key issues. Four sub-committees under the Environmental Committee examine specific topics, such as chemical substances control, chemical treatment control, and energy conservation. In addition, separate environmental liaison meetings are held regularly in connection with our four business areas in order to conduct activities and ensure follow-through on corporate environmental policy. Also liaison meeting with all business sites including world-wide affiliate factories is held frequently.

Moreover, the Environment Department, which coordinates and supervises company-wide environmental activities, manages and disseminates global environmental information, with the goal involving all employees in environmental preservation activities.



環境マネジメントシステム(EMS)

The Environmental Management System

国内外の全生産拠点で、ISO14001及びエコアクション21認証の取得を推進。
Promoting the Acquisition of ISO14001 or Eco-action Certification at All Our Domestic and Overseas Business Sites

●EMS (Environmental Management System) の構築

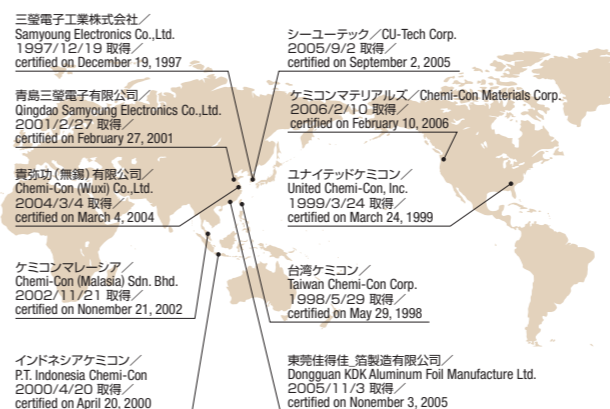
環境マネジメントシステムの構築と運用を目的に、国内外全生産事業所においてISO14001、または、それに準ずる認証取得を目指しています。

現在、国内外26の事業所が認証取得を完了し、さらに、国内1事業所においてISO14001の認証を取得すべく準備を進めています。

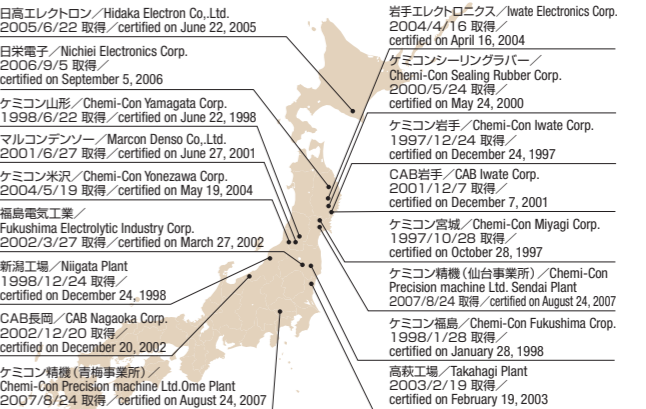
●Construction of EMS (Environmental Management System)

The Nippon Chemi-Con Group is working hard to obtain ISO14001 or equivalent certification to which it applies it at all of its business sites in order to establish and adopt an effective environmental management system. 26 of our business sites had already obtained ISO14001 certification, and we are now preparing 1 more operation sites for ISO or Eco-action certification approval.

海外事業所 / World-Wide Affiliates



国内事業所 / Operations in Japan



(2007年8月現在 / As of August 2007)

グリーン調達・グリーン購入

Green procurement and Green purchasing

原材料・部品類から始める、環境にやさしい製品づくり。
The production of Eco-Conscious Products Starts with the Selection of Materials and Parts

●グリーン調達

環境にやさしい製品作りには、仕入先様との協力体制が必要不可欠です。当社グループでは、環境に配慮したグリーンな企業から、規制化学物質のないグリーンな部品、材料を調達するという観点より、「日本ケミコングループ グリーン調達ガイドライン」を制定し、仕入先様の環境及び化学物質管理の徹底を図っています。当ガイドラインでは、部材に含まれる規制化学物質に関する要求のみではなく、仕入先様の環境管理体制やサプライチェーンを遡った化学物質管理の実施により、強固な管理体制の構築を推進しています。

●グリーン購入

事務機器や、製品の原材料以外の購入においては、環境にやさしい商品の購入を優先的に行っています。当社グループでは、国のグリーン調達法、グリーン購入ネットワークの基準などを参考に自社向けのガイドラインを作成し、これによるグリーン購入を進めています。

●Green procurement

In order to achieve thorough chemical substances control, we must manage the chemical contents of the raw materials delivered by our supplier. As a part of chemical substances management, we have established "Nippon Chemi-Con Group Green procurement Guideline" from the viewpoint, to ensure a strict level of management. In this guideline, the construction of a strong system of management is promoted by executing the chemical management that goes back the system of environmental protection and the supply chain of not only the demand concerning the restriction chemical contained in the material but also the supplier externals.

●Green purchasing

When we purchase office equipments and products other than the raw materials used for our products, we seek products that are environmentally friendly. Our company has prepared a guidelines based on the Law on Promoting Green Purchasing and green procurement network standards, and we promote to these guidelines to promote our policy of green purchasing.

社内における化学物質管理

Chemical management in-house

満足される製品を作るために、我が社が出来ることを。
Doing our pressure to make a product satisfied with

2006年7月の欧州RoHS指令、2007年3月の中国版RoHSや、2007年6月の欧州REACH規則施行など、製品に含まれる化学物質規制はますます厳しくなっています。このような背景の中、お客様からは、製品含有化学物質管理体制の強化が強く要望されています。また、企業として法令を遵守する立場からも、化学物質管理体制の強化が必要不可欠になっています。当社グループでは、2006年より国内外の生産事業所についてJGPSSI*ガイドラインに基づく製品含有化学物質管理体制を構築するなど、様々な対応を図っています。

* . 「グリーン調達調査共通化協議会」の略称

The chemical substance regulation to be included in products such as EU-RoHS order, RoHS of July, 2006 for China of March, 2007 or the Europe REACH rule enforcement of June, 2007 becomes severer and severer. In this state, the reinforcement of the product component chemical substance regime is strongly requested from a visitor. In addition, from a viewpoint to observe laws and ordinances as a company, the reinforcement of the chemical substance regime becomes essential. Our group, I build a product component chemical substance regime to be based on a JGPSSI* guideline about production business establishments domestic and foreign than 2006 and plan various correspondence.

* . Japan Green Procurement Survey Standardization Initiative

環境認定制度の導入

Introduction of environmental recognition system

源流に遡った化学物質管理。
Chemical substances control in the supplier chain

当社グループは、社内の製品含有化学物質管理を徹底すると同時に、購入している原材料の管理を強化するため、サプライヤー認定制度を導入しました。これは、当社が目指す「入れない」、「使わない」、「出さない」という管理体制の中の「入れない」部分に該当し、源流に遡った、サプライチェーンでの化学物質管理体制構築を目的としています。2006年12月より、一部仕入先様の先行監査を始めており、2007年4月からは、全仕入先様を対象に実地監査を進めています。



In order to ensure our chemical substances control system to be more secured, Nippon Chemi-Con group companies have introduced environmental approval system to manage our purchasing materials and parts. This system is targeted construction of chemical substances control system within supplier chain. The precedence audit had been taking places in selected suppliers since December, 2006, and in all the suppliers from April, 2007.

環境に配慮した製品作り

New Eco-Conscious Products

高度な技術で、環境にやさしい製品を生み出す。
Applying Advanced Technologies to the Development of Eco-Conscious Products

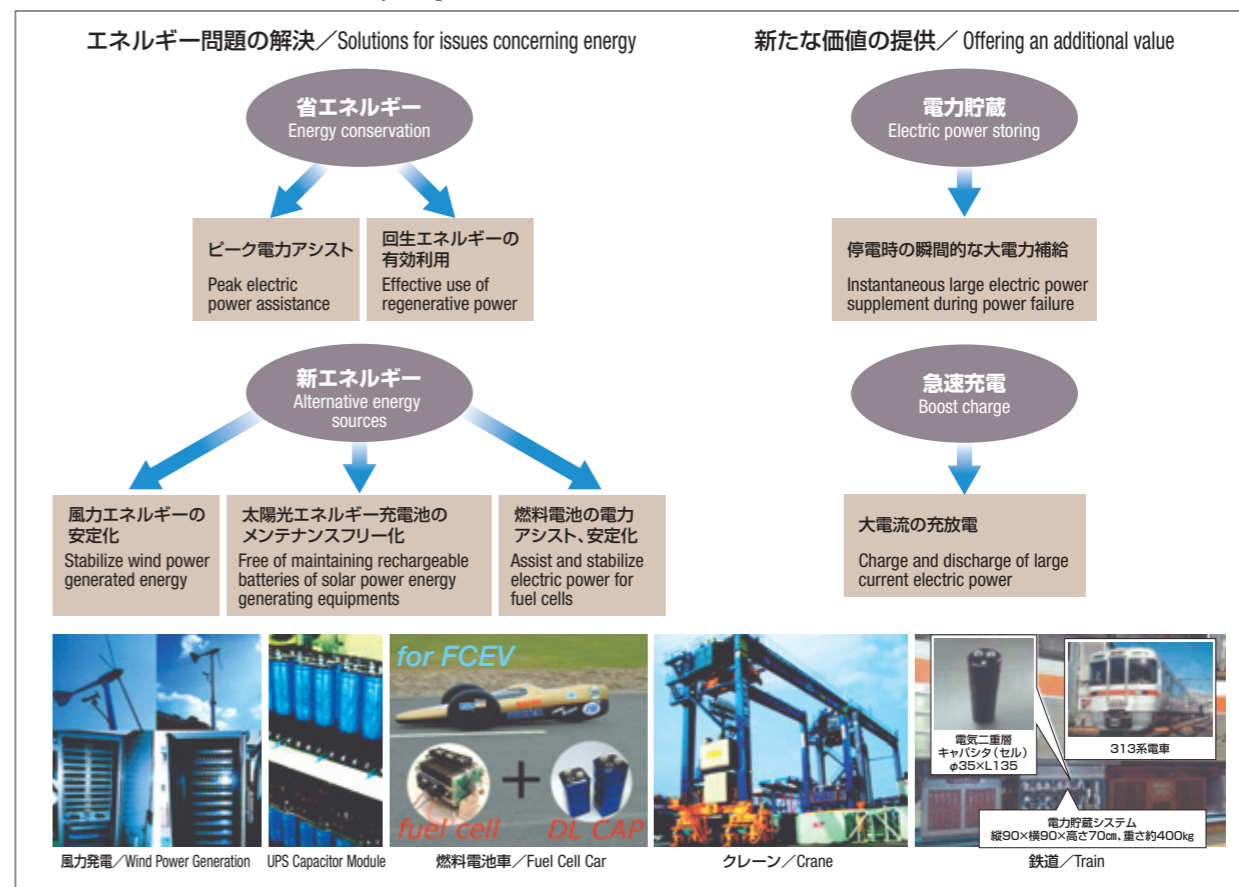
●省エネルギーに貢献する電子部品

石油消費削減、CO₂排出削減、消費電力削減、新エネルギーへの代替とエネルギーの有効活用が重要視されています。電気二重層キャパシタ (DLCAP™) は二次電池と比較し大電流の充放電が可能で、充放電サイクル寿命が優れた蓄電部品であることから、その利便性や省エネルギー性が高く評価され、コピー機、風力発電、電車、ハイブリッド自動車、燃料電池車 (FCEV)、等のエネルギーの有効利用を目的とした幅広い用途へ展開しています。

●Electronic parts that contribute

Recently, can do the electrical charge and discharge of inside and electric double layer capacitor (DLCAP™), Oil consumption reduction, CO₂ exhaust reduction, consumption electricity reduction, replacing it to the new energy and effective inflection of the energy are regarded as importance of large current compared with the rechargeable battery. Convenience, and energy conservation are evaluated high with the accumulation of electricity device excellent electrical charge, discharge cycle longevity, and the development of copier, wind power generation, train, hybrid car, fuel cell vehicle (FCEV), with wide field expected.

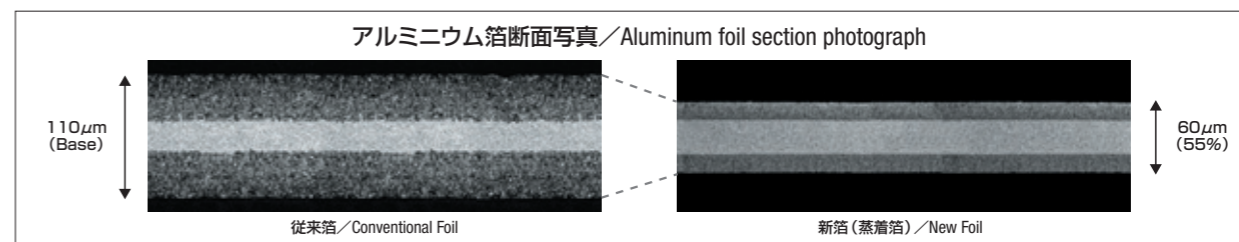
活躍する電気二重層キャパシタ
Active involvements of Electric double layer capacitors



製品の小型化と使用資源最小化を目指して
Aiming for further downsizing of the products, and for less use of resources

主力製品であるアルミ電解コンデンサの容量は、使用する電極箔の容量に依存します。電極箔の加工技術にはエッチングが用いられてきましたが、蒸着を採用することで、容量アップが可能になり、コンデンサのサイズを大幅に小さくすることが可能になります。結果として、アルミニウム材料の省資源化も図ることが出来ます。

The capacitance and the size of the aluminum electrolytic capacitors are determined by the capacities of the electrode foils used. The electrode foils have been produced by the etching method production, but the deposition method can greatly improve capacitance of electrode foils that materialize downsizing of the aluminum electrolytic capacitors. As a result of downsizing, usage of aluminum materials can be reduced.



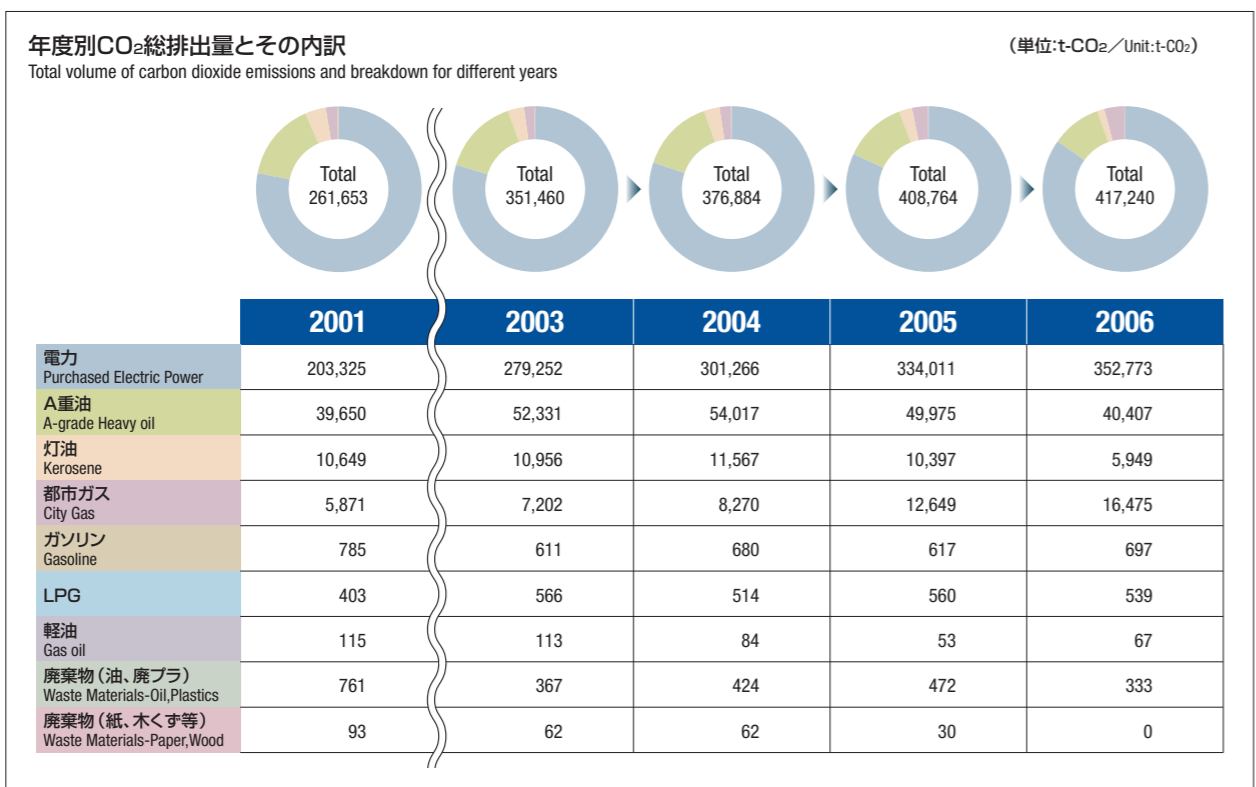
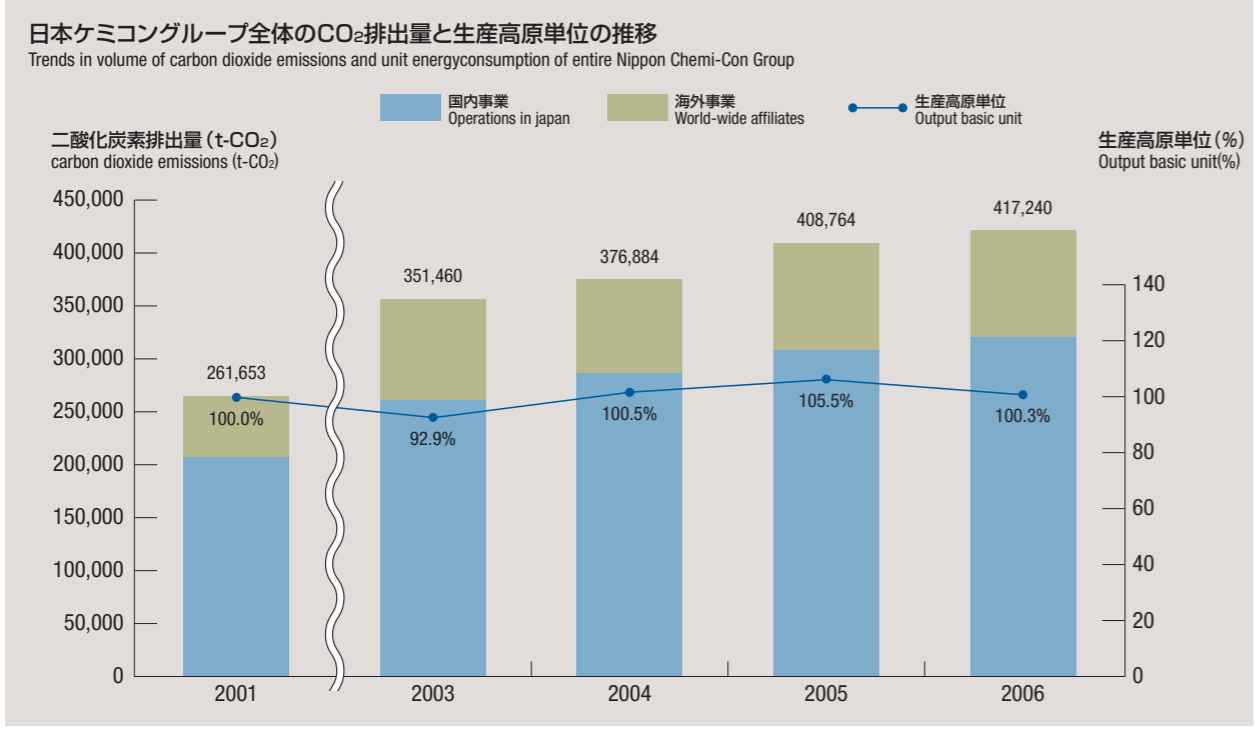
省エネルギー

Energy Conservation

消費エネルギー削減のため、日々積極的な活動を。 The Daily Activities Aimed at Reducing the Level of Energy Consumption

当社グループでは、省エネルギーの全社目標を設定し、これを目指して各事業所が省エネルギー活動を推進しています。以下のグラフは、当社グループのエネルギー使用量をCO₂排出量で表したものです。2001年度を基準とすると、2007年度は事業活動の拡大に伴い、エネルギー使用量は大幅に増大しましたが、生産高原単位での排出量では、0.3%の増加に抑制することが出来ました。

The Nippon Chemi-Con Group companies promote their energy conservation activities toward the target for the whole group companies. The following graphs show the amounts of energy consumed by our group, expressed by the volume of carbon dioxide emissions. The amount of the exhaust in the output basic unit was able to hold down to an increase of 0.3% based on fiscal year 2001 in fiscal year 2007 though the amount of the energy use increased greatly as the active conduct of business expanded.



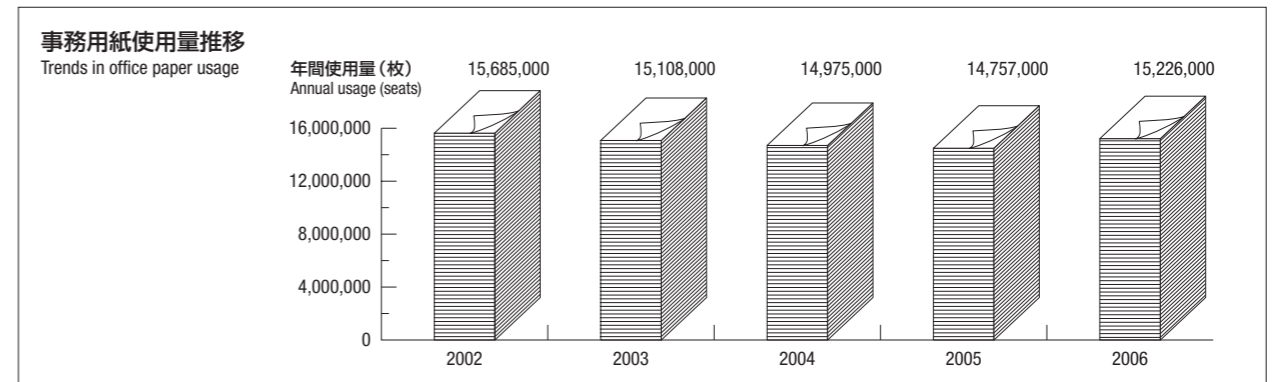
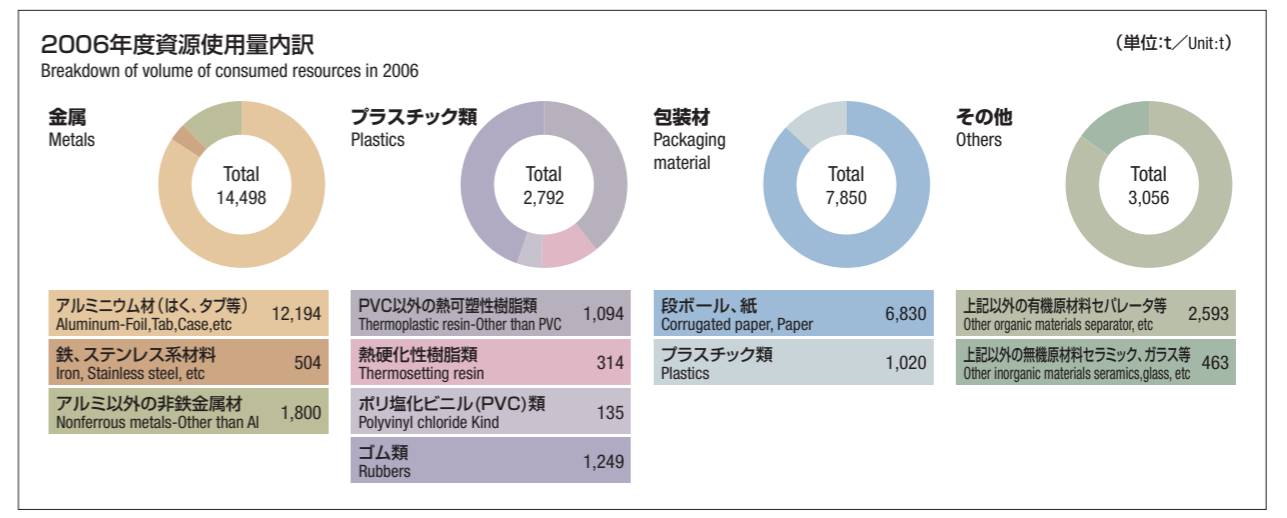
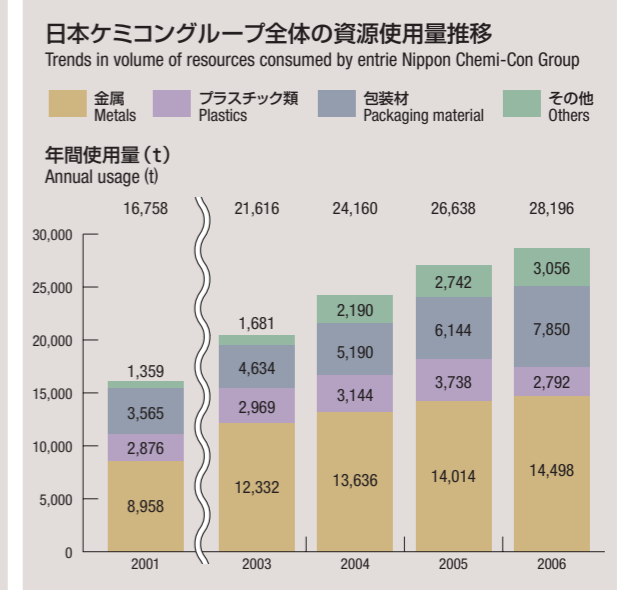
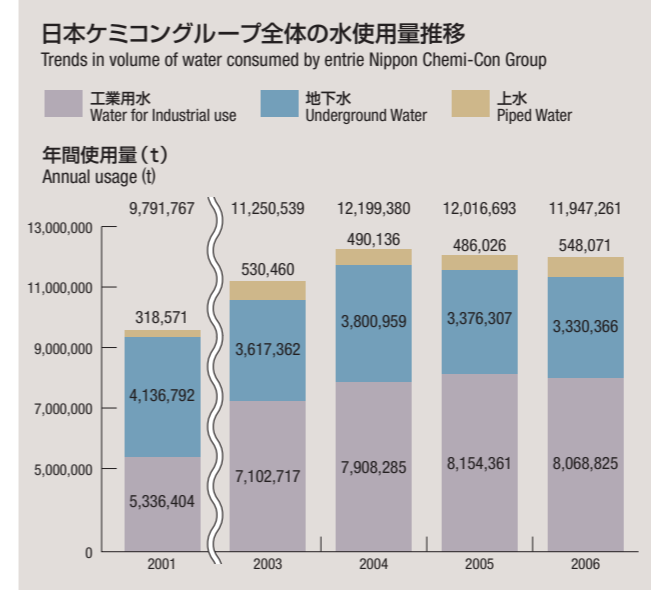
省資源

Resource Conservation

環境保全へつながる、資源の有効利用を促進。 Promoting the Effective Use of Resources in an Effort to Preserve the Environment

企業の生産活動において、資源は必要不可欠なものです。限りある資源を効率よく無駄なく使用することは、地球環境を守り、私たち人類が、様々な生物と生存すると共に、企業が継続発展する上で、最も重要なことです。当社グループでは、リデュース（使用量削減）、リユース（再利用）、リサイクル（再資源化）の活動を資源有効利用の手段として奨励し、資源をより有効に活用することで地球環境に貢献しています。

In the manufacturing activities of industries, the resources are essential element. Efficient use of such resources will protect global environment. We encourage the recycling, reuse, and reduce activities in order to contribute to the preservation of the environment.



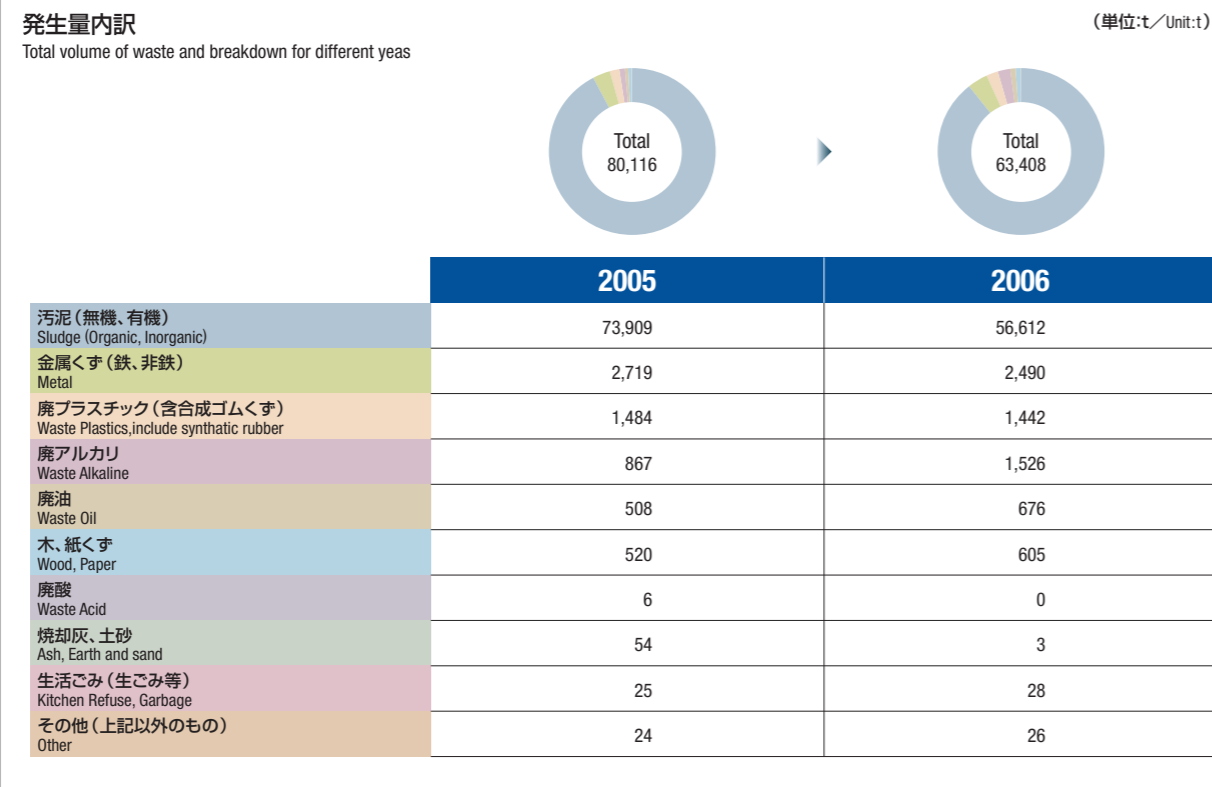
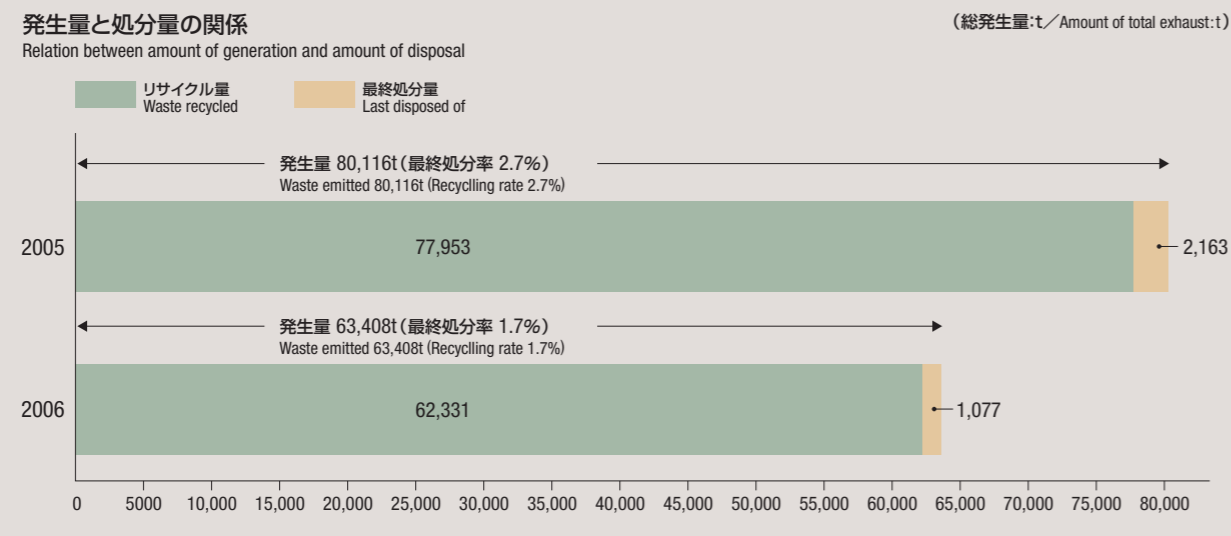
廃棄物を再び活用するという、幅広い視野をもって。

Adopting a Broader Vision to Promote the Reuse of Waste

生産時に資源を消費すると廃棄物が発生します。廃棄物の削減には、省資源化や、リユース、リサイクルが最も効果的です。当社は、産業廃棄物の発生量を削減すると共に、その再資源化を推進することで、最終埋処分量を削減する取り組みを継続的に実施してきました。その結果、2006年度の産業廃棄物発生量は前年度比79%という大幅な削減ができ、最終処分量も2005年度は2.7%でしたが、2006年度は1.7%まで向上させることができました。今後も、発生量削減、最終処分量削減という継続的な目標を掲げ、国内の全事業所に対して処理業者情報の共有化や、当社グループ内での再資源化支援を図るなどの埋処分量削減活動を進めてゆきます。

When production activities consume resources, waste is generated as a by-product. The most effective way to reduce resource consumption is reuse and recycling. As a result of our continuous reducing and recycling activities, we have achieved 79% waste reduction. Final waste ration was also decreased from 2.7% in 2005 to 1.7% in 2006.

We will continue our effort toward reduction of waste generation and waste disposal.



徹底した化学物質管理体制。

Thorough system of Chemical Management

●製品に含有する化学物質の管理

日本ケミコングループでは、国内外の法規制やお客様のご要求に応じるために、原材料・部材はもちろん、生産工程の全般にわたる化学物質管理が最も重要と考えています。さらに、当社の生産事業所、仕入先様の監査や指導を行うことで、化学物質管理を徹底すると共に、化学物質に関する情報提供も、積極的に行っています。

●法規制に基づく届出

製造業で使用される化学物質の中には、人の健康や環境に影響を及ぼすものがあります。それらの化学物質を管理し、法規制に準ずる事業活動を行うことは、企業の責務です。当社グループは、PRTR法に基づき、以下の届出を行いました。

●Chemical substances control of the product

In order to comply with the laws and regulations, and customer demands, chemical substances control in the raw materials and parts, also in the manufacturing processes are essential. The Nippon Chemi-Con Group manages chemical substances control by auditing and instructing our own production sites and selected suppliers. We constantly provide information regarding the chemical substances we use in our products, also.

●Notification according to the laws

The manufacturing industry uses various chemical substances in its products and during its production processes. Some chemicals substances have an adverse effect on human health and the natural environment. It is important to manage those chemical substances, and is important to keep our manufacturing process in accordance to the laws. Our Group submitted a report based on the PRTR law as shown below.

2006年度PRTR法報告結果

Report of the release and transfer of specified chemicals stipulated in the PRTR Law [Fiscal year 2006]

(単位:kg/Unit:kg)

第一種指定化学物質名称 Name of Class 1 designated substance	指定番号 No.	事業所名 Name of business site	排出量/Amount of release				移動量/Amount of transfer	
			大気への排出 Released into the atmosphere	公共水域への排出 Released into public water areas	事業所での土壌への排出 Released into the soil on the site	事業所での埋立処分 Buried in the ground	下水道への移動 Transferred to a sewage system	事業所外への移動 Transferred outside the business site
アンチモン及びその化合物 Antimony and the compound	25	ケミコン山形 Chemi-Con Yamagata	0	0	0	0	0	300
ビスフェノールA型エポキシ樹脂 Bisphenol A type epoxy resin	30	ケミコン山形 Chemi-Con Yamagata	0	0	0	0	0	680
エチレングリコール Ethylene glycol	43	ケミコン岩手 Chemi-Con Iwate	0	0	0	0	438	9,655
		ケミコン宮城 Chemi-Con Miyagi	0	10	0	0	0	31,353
キシレン Xylene	63	ケミコン福島 Chemi-Con Fukushima	0	520	0	0	0	5,300
		マルコンデンソー Marcon Denso Co.,Ltd.	32	0	0	0	0	592
銀及びその水溶性塩 Silver and the water solubility salt	64	ケミコン山形 Chemi-Con Yamagata	0	0	0	0	0	0
コバルト及びその化合物 Cobalt and the compound	100	ケミコン山形 Chemi-Con Yamagata	0	0	0	0	0	0
ジクロロメタン Methylene chloride	145	CAB長岡 CAB NAGAOAKA	3,800	0	0	0	0	240
テトラヒドロメチル無水フタル酸 Tetrahydrofuran phthalic anhydride	202	ケミコン山形 Chemi-Con Yamagata	0	0	0	0	0	300
トルエン Toluene	227	ケミコン山形 Chemi-Con Yamagata	7,400	0	0	0	0	1,300
鉛及びその化合物 Lead and the compound	230	ケミコン山形 Chemi-Con Yamagata	0	0	0	0	0	190
		マルコンデンソー Marcon Denso Co.,Ltd.	0	0	0	0	0	2,477
P-ニトロフェノール P-Nitro phenol	239	ケミコン岩手 Chemi-Con Iwate	0	0	0	0	3.7	82
		ケミコン宮城 Chemi-Con Miyagi	0	0.2	0	0	0	582
フッ化水素及びその水溶性塩 Hydrogen fluoride and the water solubility salt	283	高萩工場 Takahagi Plant	0	650	0	0	0	0
		新潟工場 Niigata Plant	140	350	0	0	0	0
ほう素及びその化合物 Boron and the compound	304	日高エレクトロン Hidaka Electron	19	4,593	0	0	0	180
		高萩工場 Takahagi Plant	0	950	0	0	0	1,300
		ケミコン岩手 Chemi-Con Iwate	0	0	0	0	62	48
		岩手電気工業 Iwate Electrolytic Industry	45	4,000	0	0	0	25
マンガン及びその化合物 Manganese and the compound	311	福島電気工業 Fukushima Electrolytic Industry	299	2,735	0	0	0	25,220
		ケミコン福島 Chemi-Con Fukushima	0	105	0	0	0	37

環境会計

環境保全活動への有益で効率的な経営資源の活用に向けて。

In Order to Enable the Effective Use of Management Resources for Environmental Preservation Activities

●環境会計システムの活用

企業の環境保全活動と法遵守の為に、適切な経営資源を適切に投入する必要があります。当社グループでは、経営資源を有効に効率よく使用するため、環境会計を用いて、コストと環境保全効果を定量的に評価しています。下表は、2000年度からの当社グループ主要6生産事業所について、環境保全のコストと効果を試算したものです。

●Practical use of an environmental accounting system

In order to carry out environmental preservation activities, a company must allocate management resources such as personnel and money. To ensure the effective and productive use of allocated management resources, a quantitative evaluation of the costs and results of environmental preservation activities is essential. The practice of "environmental accounting" is used as one of the method for such assessment. Below list shows cost-effect evaluation of 6 main business sites in Japan from year 2000.

環境会計資産結果 (日本ケミコングループ主要6生産事業所) Provisional environmental accounting results (Nippon Chemi-Con six main business sites)

(単位:百万円/Unit:million yen)

●コスト / Cost

Table with 7 columns: Item, fiscal year 2000, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006. Rows include Investment and measures evaluated, Total amount of investment for evaluated cases, Environment-related amount of the above investment, Cost in the fiscal year (A), Normal management cost (B), Total: (A) + (B).

●効果 (直接効果として金額算出可能なもの) / Effects (direct effects convertible to monetary amounts)

Table with 7 columns: Item, fiscal year 2000, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006. Rows include Energy conservation, Resource conservation, Waste reduction/recycling, Hazardous substance reduction, Others, Total.

集計結果の分析

The analysis of the calculation results

2006年度の環境への投資、施策として評価した対象は39件で、昨年比10件減少しました。投資案件のうち、環境に関連した投資相当分は、198百万円でした。これは、昨年の410百万円の約半分になっています。理由は、対象案件が少なかったこと、生産設備の投資等の中で、省エネや省資源等の環境に寄与する部分が昨年比で低かったことなどです。

It invests in the environment in fiscal year 2006, and the object evaluated as a measure is 39, and it has decreased by 10 compared with last year. The investment corresponding related to the environment was 198 million yen among the investment matters. This is about last year's half of 410 million yen. Because the object matter was a little, and the part that contributes to the environments of conservation of energy and the saving resource, etc. was lower than last year in the investment of the production facility etc, this is done.

なお、定常的な管理経費が従来に比べ増加していますが、これは、生産増に比例した増加分、重油等の値上がりによる増分、さらには、昨年より進めている経費項目の精査を進めたこと等によります。

遵法

環境保全活動を重大な「社会的責任」と捉えて。

Recognizing Environmental Preservation as our Important Social Responsibility

●企業の社会的責任遂行と環境負荷低減に向けて

企業が法、規制を遵守し、倫理的に公正な事業活動を行うことは、社会的責務からも当然であり、必要不可欠なことです。日本ケミコングループにおける環境管理の中でも法令等の遵守を重要事項と捉え、遵守体制や監視強化を行っています。

●Fulfilling out corporate responsibility to society and working toward the reduction of the burden on the environment

Needless to say, all companies must abide by the laws and regulations. The Nippon Chemi-Con Group understands that compliance with the environmental laws and regulations is one of the highest priorities in our environmental management activities, and conducts its auditing and monitoring accordingly.

●法遵守状況一覧 (国内事業所)

当社グループの国内事業所で適用を受ける主要な環境関連法令と遵守状況は、以下の通りです。(2007年7月現在)

●List of conditions that conform to the law (Operations In Japan)

The following list includes the main environmental laws and regulations applicable to the Nippon Chemi-Con Group's business sites in Japan, and status of their compliance. (As of July, 2007)

Large compliance matrix table with columns for laws (e.g., Air Pollution Control Law, Water Pollution Control Law) and rows for various business sites (e.g., Chemi-Con Iwate, Chemi-Con Yokohama, etc.).

*旧青梅事業所のPCB処理を実施しました。 The PCB of the Ome Office was treated in accordance with the Law.

凡例 Explanatory notes

- : 法令等に該当、遵守されていることを示す。 / I fall under laws and it's shown to be observed.
×: 法令等に該当、遵守が不十分なことを示す。 / I fall under laws and it's shown to be observance is insufficient.
▲: 2007年から該当。 / Show the fall from 2007.
□: 法令等の適用対象外を示す。 / Show the application object out-side such as laws and ordinances.

啓発・教育

Raising the Standards of Environmental Awareness and Education

環境を守るため、我が社が取り組む最善の働きかけ。

Doing Our Best to Protect the Environment

環境保全活動には、従業員一人ひとりの環境保全への意識向上が必要であり、そのためには継続的な教育が重要です。当社グループでは、様々な機会を通じて社員への啓発・教育を行っています。

●啓発

啓発活動の一環として、社内報（毎月発行）に環境コラム「環境のお話」を設け、地球環境が抱えている問題点や、社内での活動を報告しています。また、社内HPに環境情報掲示板を設け、最新の環境動向等に関する情報発信をしています。

●教育

当社グループでは、従業員の環境に関する知識の向上を図るために、定期的に教育を行っています。新入社員には、当社の環境基本方針を軸に各国法規制の動向や、お客様の要求事項等についての研修を実施しています。生産現場においては、ISO14001や環境管理に関する内容を中心に、また、階層別の人事研修では、環境全般及び化学物質管理全般について教育を行っています。

In order to promote effective environmental preservation activities, it is important to raise the employee's awareness of the environment. In that extend, a process of continuous and repeated education is necessary. The Nippon Chemi-Con Group raises employee's awareness and provides education at various stages of the employment.

●Awareness raising

As part of its awareness-raising activities, the company publishes a monthly newsletter that includes an "Ecology information Center" environmental article that discusses various global environmental problems and the environmental activities of the company. We have also established an environmental information BBS on our homepage and are transmitting information on the latest environmental movements, etc.

●Education

Our Group provides regular education to employees to deepen their understanding of environmental issues. All new employees undergo a process of environmental training to learn about our environmental policy, the trends of laws and regulations in countries around the world, and the requirements of the world, and the requirements of the customer. At our production sites, we provide education and training related to ISO14001 and Environmental audit.

地域とのコミュニケーション

Environmental Communication with Local Residents

各事業所とのつながりをより強くするために。

Strengthening the Relationship between Our Business Sites and the Local Community

日本ケミコングループの生産事業所が生産活動を継続するには、その地域との連携が重要です。当社では、地域清掃活動を中心とした環境活動を行い、地域社会に貢献しています。

Cooperation with the region is important so that the production office of the Nippon Chemi-Con group may continue the production activity. Our company actively conducts environmental activities, such as environment cleaning campaigns and environmental-related events.

ケミコン岩手 Chemi-Con Iwate

従業員35名が参加した「環境ボランティア」実施:2006/6

35 employees participated in the Environmental volunteer. (2006/6)



新潟工場 Niigata Plant

従業員とその家族48名が参加した「環境ボランティア（海岸清掃）」実施:2006/6

48 employees and their family members participated in the Environmental volunteer. (2006/6)



環境保全功労等の表彰を受賞

福島電気工業 Fukushima Electrolytic Industry

従業員とその家族30名が参加した「環境エコウォーク（会社近郊清掃）」実施:2006/5

30 employees and their family members participated in the Environmental volunteer. (2006/5)



日栄電子 Nichiei Electrolytic

従業員20名が参加した「環境ボランティア（会社近郊清掃）」実施:2006/6

20 employees participated in the Environmental volunteer. (2006/6)



環境委員長からのひとこと

A word from the Chairman of the Environmental Committee

日本ケミコングループは、環境マネジメントシステムの運用を開始して、すでに10年を経過しています。当初は法規制の遵守や、排出物の低減などに重点を置いて活動を進めて参りました。21世紀を迎え、企業が求められている環境保全に関する活動や責任は、「省エネルギーの徹底」、さらには、製品中の化学物質管理の徹底という「製品の環境保証」にまで至り、今や環境保全活動なくして、企業の生産・販売活動が行えない時代になりつつあります。このような社会情勢のなか、法規制の遵守はもちろんの事、「環境の世紀」と呼ばれる21世紀に、企業としてあるべき姿を追求し、迅速且つ積極的な変化への対応が極めて重要と考えております。本報告書でご紹介する当社の考え方や活動を、多くの皆様にご理解いただき、ご協力をいただくことで、よりハイレベルな環境マネジメントシステムを目指し、より良い地球環境のために尽力いたします。皆様からの率直なご意見をいただければ幸いです。

The Nippon Chemi-Con Group acquired its first ISO 14001 certification in 1995, and 25 of our business sites have been certified since. The environmental preservation activities in the initial period assumed emission control and law requirements importance. In recent time, chemical substances control (product environmental assurance) –the typical example is EU environmental directives– in addition to the energy conservation became essential to the corporate activities.

We have been taking measures in order to enrich our environmental preservation activities, such as review and revise our green procurement guideline. We also have developed production lines with less energy consumption, and have taken steps toward developing environment friendly products.

We hope that more people will understand the ideas and activities introduced in this environmental report and cooperate with us. Anticipating such understanding and cooperation, we are aiming at more intensive environmental preservation activities. We are looking forward to hearing from your frank opinion on this report.



日本ケミコン株式会社
取締役（環境委員長）
菊池 聡

Satoshi Kikuchi
Director
(Chairman of environmental
Committee)
Nippon Chemi-Con Corporation

会社概要

社 名：日本ケミコン株式会社
本社所在地：東京都品川区大崎5丁目6番4号
代 表 者：代表取締役社長 内山郁夫
創 業：1931年
国内事業所：生産事業所17ヶ所、営業拠点13ヶ所
海外事業所：8ヶ国 15ヶ所
事業内容：アルミ電解コンデンサ及び各種コンデンサの製造・販売
各種精密パーツ、エレクトロニクス機器の製造・販売

Company Outline

Company name : Nippon Chemi-Con Corporation
Main office location : 5-6-4, Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo
Representatives : Ikuro Uchiyama, President
Date of foundation : 1931
Business sites in Japan : 17 Production sites, 13 sale offices
Business sites around the world : 15 locations in 8 countries
Business line : The manufacture and sale of aluminum electrolytic and other capacitors, precision parts, and electronic equipment.

デザインについて/A note on the design of this publication

「地球環境と技術が調和し、共生してゆくことを目指して」、このような思いから本報告書の表紙デザインは、当社製環境配慮型アルミ電解コンデンサが、これからの未来においても、自然の中で調和し、地球環境を守り続けていく姿をモチーフとしています。

"Technology harmonizes with earth environment, and aim at living together"
The environment-conscious type made of our company aluminum electrolytic capacitor does the cover design of this report from such a desire, and it harmonizes naturally, and the motif will do the appearance to keep defending the global environment in the future of the future.

編集後記/A word from the editor

本報告書では、当社の目指す姿や考え方を中心に、事業活動及び環境保全活動を分かり易く、より正確にお伝えするために、レイアウト・デザインに工夫を加え、データも昨年度より精度の高いものと致しました。また、環境保全に貢献する製品の紹介も致しました。当社の活動を少しでも皆様にご理解いただければ幸いです。

In this report, the device was added to the layout design to tell the active conduct of business and the environmental preservation activity plainly and more accurately around the appearance and the idea at which our company aimed, and I assumed data to be the one with high accuracy last year. Moreover, I introduced the product to contribute to environmental preservation. It would be greatly appreciated if everybody could understand our activity even a little.

この報告書に関する内容のお問い合わせ先/Contact Offices Relating to This Report

日本ケミコン株式会社 環境部/Nippon Chemi-Con Corporation Environment Department
〒141-8605 東京都品川区大崎5丁目6番4号/5-6-4, Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo 141-8605, Japan
TEL:03-5436-7633/Tel: +81-3-5436-7633 FAX:03-5436-7596/FAX: +81-3-5436-7596
e-mail : ecomaster@nippon.chemi-con.co.jp

当社の事業活動や、財務情報及び環境活動等は、インターネットのホームページでもご覧頂けます。
Please visit our Website to learn more about our company's business activities data, environmental activities, and other company-related issues.
<http://www.chemi-con.co.jp/>



<http://www.chemi-con.co.jp/>

日本ケミコン株式会社 環境部
〒141-8605 東京都品川区大崎5丁目6番4号
TEL:03-5436-7633 FAX:03-5436-7596

Nippon Chemi-Con Corporation Environment Department
5-6-4, Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo 141-8605, Japan
Tel: +81-3-5436-7633 FAX: +81-3-5436-7596



R100

古紙配合率100%再生紙を使用しています



本報告書は100%古紙再生紙と大豆油インキを使用し、アルカリ性現象液やイソプロピルアルコールなどの有害物質が出ない、水なし印刷を採用しています。

2007年10月 CEM-0501-07A